

Z131/2023-14

ZMLUVA O DIELO – Hra pre stálu expozíciu Sakrálné umenie

uzatvorená v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „ZVO“), v zmysle § 269 ods. 2 a § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka (ďalej len „Obchodný zákonník“), v znení neskorších predpisov a § 65 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona v znení neskorších predpisov (ďalej len „Autorský zákon“) (ďalej len „Zmluva o dielo“ alebo „Zmluva“) medzi:

Názov: **Slovenská národná galéria**
Sídlo: Riečna 1, 815 13 Bratislava
IČO: 00164712
IČ DPH: SK2020829943
Zastúpená: Mgr. Alexandra Kusá, PhD., generálna riaditeľka
Bankové spojenie (názov banky): Štátna pokladnica SPSRSKBA
IBAN/SWIFT: SK85 8180 0000 0070 0011 7526
(ďalej len „Objednávateľ“)

a

Obchodné meno: **Mgr.Art. Peter Račko**
Sídlo: Svätoplukova 45, 82108, Bratislava
IČO: 48259292
DIČ:
IČ DPH:
Osoba oprávnená konať: Peter Račko
Registrácia: živnosť
Bankové spojenie (názov banky):
Číslo účtu:
Kód banky:
IBAN/SWIFT:
(ďalej len „Poskytovateľ“)
(Objednávateľ a Poskytovateľ ďalej spoločne aj „Zmluvné strany“)

Čl. 1 ÚVODNÉ USTANOVENIA

1. Objednávateľ na plnenie svojich zákonných úloh potrebuje zabezpečiť vyhotovenie diela "Hra pre stálu expozíciu Sakrálné umenie " v rozsahu a spôsobom bližšie špecifikovaným v tejto Zmluve, jej **prílohe č. 1** tejto zmluvy – Opis predmetu zákazky a **prílohe č. 2** - Art dizajn dokument, Game dizajn dokument a Technical dizajn dokument, ktoré sú súčasťou ponuky predloženej Poskytovateľom v rámci Verejného obstarávania.
2. Výsledkom plnenia Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy bude zhotovenie diela podľa podmienok dohodnutých v tejto Zmluve a jej prílohách.
3. Objednávateľ realizoval verejné obstarávanie postupom zadávania zákazky Vývoj hry pre stálu expozíciu Sakrálné umenie ako zákazky s nízkou hodnotou v súlade s § 117 ods. 1

zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní v zmysle výzvy na predloženie ponúk zo dňa 26.07.2023 (ďalej len „Verejné obstarávanie“).

4. Úspešným uchádzačom vo Verejnom obstarávaní sa stal Poskytovateľ, ktorý vo svojej ponuke deklaroval záujem na zhotovení diela podľa tejto Zmluvy a jej príloh.
5. Zmluvné strany, vedomé si svojich záväzkov obsiahnutých v tejto Zmluve a s úmyslom byť touto Zmluvou viazané, sa dohodli na uzatvorení Zmluvy v tomto znení.

ČI. 2 VYHLÁSENIA ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Poskytovateľ vyhlasuje, že je spôsobilý uzatvoriť túto Zmluvu a riadne plniť záväzky z nej vyplývajúce a že sa oboznámil s podkladmi tvoriacimi zadávaciu dokumentáciu vrátane jej príloh, ktoré ustanovujú požiadavky na predmet plnenia tejto Zmluvy.
2. Poskytovateľ vyhlasuje, že má na realizáciu predmetu Zmluvy nevyhnutné kapacity a technické schopnosti na dodanie plnenia požadovaného Objednávateľom nevyhnutného na riadny výkon úloh zverených Objednávateľovi na základe osobitných právnych predpisov.
3. Poskytovateľ vyhlasuje, že disponuje všetkými oprávneniami požadovanými príslušnými orgánmi a v zmysle príslušných právnych predpisov, ako aj odbornými znalosťami nevyhnutnými na riadne a včasné dodanie diela podľa tejto Zmluvy.
4. Objednávateľ týmto vyhlasuje, že spĺňa všetky podmienky a požiadavky stanovené pre neho v tejto Zmluve, je oprávnený a spôsobilý uzatvoriť túto Zmluvu a riadne splniť záväzky v nej obsiahnuté.
5. Objednávateľ vyhlasuje, že obsah Zmluvy je v súlade so všetkými predpismi upravujúcimi činnosť Objednávateľa, najmä s predpismi týkajúcimi sa verejného obstarávania.

ČI. 3 ÚČEL A CIEĽ ZMLUVY

1. Účelom tejto Zmluvy je zhotovenie diela Hra pre stálu expozíciu Sakrálné umenie, ktoré bude v plnom rozsahu zodpovedať všetkým funkčným, technickým a legislatívnym požiadavkám Objednávateľa uvedeným v tejto Zmluve, jej prílohách a v súťažných podkladoch Verejného obstarávania, a ktorý bude v spojení s ostatnými službami poskytnutými Poskytovateľom spôsobilým nástrojom na plnenie úloh Objednávateľa požadovaných osobitnými predpismi a požiadavkami v **prílohe č. 1** tejto Zmluvy, resp. v ďalších dokumentoch, na ktoré táto Zmluva odkazuje.
2. Cieľom tejto Zmluvy je súčasne zabezpečenie dostačujúceho rozsahu práv k dodanému plneniu s vylúčením budúcej závislosti Objednávateľa na jedinom Poskytovateľovi.

ČI. 4 PREDMET ZMLUVY

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Poskytovateľa zhotoviť pre Objednávateľa dielo podľa tejto Zmluvy, podľa podmienok definovaných v nej a v **prílohe č. 1** k tejto Zmluve, ktorou je Opis predmetu zákazky za cenu uvedenú ďalej v tejto Zmluve, ako aj podľa všetkých podmienok a lehôt bližšie určených v prílohách k tejto Zmluve.
2. Záväzok Poskytovateľa podľa tejto zmluvy pozostáva z týchto základných častí bližšie popísaných v ponuke Poskytovateľa:
 - a) Vývoj,
 - b) Concept art,

- c) Game dizajn / UI,
 - d) Produkcia (texty, animácie, assety, konzultácie),
 - e) Support na rok (požiadavky na zmenu, riešenie chýb v rozsahu 3 človekodni).
3. Objednávateľ sa touto Zmluvou zaväzuje zaplatiť Poskytovateľovi cenu dohodnutú za dielo dodané riadne a včas podľa tejto Zmluvy a jej príloh, osobitne **prílohy č. 3**.
 4. Súčasťou plnenia poskytovateľa podľa tejto Zmluvy je i poskytnutie užívacích oprávnení ku celému dielu. V prípade ak vznikne na základe tejto Zmluvy dielo v zmysle Autorského zákona, poskytovateľ udelil objednávateľovi licenciu ďalej špecifikovanú v tejto Zmluve.

Čl. 5 CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Cena za predmet zmluvy je zmluvnými stranami dohodnutá v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky č. 87/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov a v súlade s cenovou ponukou Poskytovateľa v zmysle rozpočtu, ktorý tvorí **prílohu č. 4** tejto Zmluvy.
2. Celková cena za predmet Zmluvy je **27 160 eur** bez DPH (Poskytovateľ nie je platcom DPH).
3. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za predmet zmluvy je konečná cena a Poskytovateľ nemá právo na poskytnutie zálohy ani preddavku na žiadnu časť predmetu Zmluvy. Cena za predmet zmluvy zahŕňa všetky náklady a výdavky Poskytovateľa na riadne a včasné poskytnutie služieb/kapacít, ako aj cenu za udelenie všetkých práv a licencií k dielu definovanému v tejto Zmluve podľa Autorského zákona.
4. Poskytovateľ je oprávnený fakturovať cenu za jednotlivé plnenia v platobných mŕľnikoch podľa **prílohy č. 3** tejto Zmluvy. Poskytovateľ je oprávnený fakturovať cenu za plnenia po akceptácii príslušného plnenia Poskytovateľom, pričom predpokladom pre vznik nároku na zaplatenie ceny za príslušné plnenie, je vyhotovenie a podpísanie príslušného akceptačného protokolu Zmluvnými stranami. Ku každej faktúre musí byť priložený originál akceptačného protokolu alebo iného dohodnutého protokolu k fakturovanému plneniu podpísaného Zmluvnými stranami.
5. Splatnosť faktúr je 30 dní odo dňa ich doručenia Objednávateľovi. Objednávateľ je povinný uhradiť Poskytovateľovi fakturovanú sumu prevodom na bankový účet Poskytovateľa uvedený na faktúre, pričom na faktúre musí byť uvedený účet Poskytovateľa, uvedený v záhlaví Zmluvy. Všetky poplatky súvisiace s bankovým prevodom znáša Objednávateľ. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom pripísania fakturovanej sumy na účet Poskytovateľa. Faktúra musí obsahovať náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. V prípade jej neúplnosti alebo nesprávnosti je Objednávateľ oprávnený vrátiť ju Poskytovateľovi na opravu alebo doplnenie; v takom prípade lehota splatnosti začne plynúť až dňom doručenia opravenej faktúry Objednávateľovi.

Čl. 6 - PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Objednávateľ sa zaväzuje:
 - a) zabezpečiť Poskytovateľovi v primeranom rozsahu potrebné informácie a prípadné konzultácie k nastaveným procesom Objednávateľa,

- b) za predpokladu dodržania bezpečnostných a prípadných ďalších predpisov Objednávateľa zabezpečiť pre Poskytovateľa poverenia, na základe ktorých bude môcť získavať informácie na dohodnutých miestach potrebných k plneniu predmetu tejto Zmluvy,
 - c) zabezpečiť v nevyhnutnom rozsahu prítomnosť poverenej osoby – Projektového manažéra Objednávateľa – v mieste plnenia u Objednávateľa na splnenie záväzku Poskytovateľa v zmysle tejto Zmluvy,
 - d) zabezpečiť odborných garantov pre jednotlivé problémové oblasti s potrebnými kompetenciami pre rozhodovanie a bezodkladne oznámiť Poskytovateľovi akúkoľvek zmenu garantov a kontaktných osôb,
 - e) poskytnúť Poskytovateľovi potrebnú súčinnosť pri zhotovovaní diela podľa tejto Zmluvy, a zaistiť súčinnosť tretích osôb spolupracujúcich s Objednávateľom, ak je taká súčinnosť potrebná pre riadne a včasné plnenie záväzkov Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje:
- a) zhotoviť a dodať dielo riadne, včas, na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo, v súlade s požiadavkami Objednávateľa uvedenými v tejto Zmluve, vrátane jej príloh, ako aj v súlade s podmienkami Verejného obstarávania,
 - b) pri plnení povinností podľa tejto Zmluvy dodržiavať pokyny a podklady Objednávateľa, ktoré nie sú v rozpore s ustanoveniami tejto Zmluvy,
 - c) bez zbytočného odkladu upozorniť Objednávateľa na nevhodnú povahu pokynov a/alebo podkladov poskytnutých mu Objednávateľom, ak mohol túto nevhodnosť zistiť pri vynaložení odbornej starostlivosti,
 - d) nieť zodpovednosť za vzniknutú škodu, ktorú bolo možné vopred predvídať, spôsobenú Objednávateľovi porušením svojich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a/alebo právnych predpisov v zmysle tejto Zmluvy,
 - e) dodať dielo, včas a v súlade s požiadavkami Objednávateľa uvedenými v tejto Zmluve a jej prílohách,
 - f) neodkladne písomne informovať Objednávateľa o každom prípadnom omeškaní, či iných skutočnostiach, ktoré by mohli ohroziť riadne a včasné dodanie diela.

Čl. 7 MIESTO A TERMÍN PLNENIA

1. Ak sa Zmluvné strany nedohodnú inak, alebo nie je v tejto Zmluve alebo jej prílohách uvedené inak, miestom dodania diela je sídlo Objednávateľa. Poskytovateľ je povinný rešpektovať všetky bezpečnostné, organizačné a technické opatrenia a ďalšie relevantné predpisy Objednávateľa spojené s prácou v priestoroch Objednávateľa i s prístupom k informačným technológiám a sieti Objednávateľa.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje dodať dielo podľa časového harmonogramu, ktorý tvorí **prílohu č. 3** tejto Zmluvy. Ak prípadné omeškanie Objednávateľa s poskytnutím súčinnosti, ktorú je povinný poskytnúť Poskytovateľovi má alebo preukázateľne bude mať vplyv na dodržanie harmonogramu v zmysle **prílohy č. 3** a na lehotu na dodanie diela v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku Zmluvy, tzn. ak sa jedná o neposkytnutie takej súčinnosti, ktorá je nevyhnutná pre včasné dodanie diela, Poskytovateľ nie je v omeškaní a lehota na poskytnutie služieb sa automaticky predĺži o čas omeškania Objednávateľa s poskytnutím súčinnosti. To však platí len za predpokladu, že najneskôr druhý pracovný deň po vzniku omeškania

Objednávateľ a Poskytovateľ písomne upozornil Projektového manažéra Objednávateľa na konkrétne vymedzenú povinnosť súčinnosti, s ktorou je Objednávateľ v omeškaní, a toto upozornenie pravidelne písomne obnovoval najmenej jedenkrát za 5 dní až do dosiahnutia nápravy. Pokiaľ tento postup nebude dodržaný, lehota na dodanie diela sa nebude predlžovať.

ČI. 8 AKCEPTÁCIA PLNENIA

1. Odovzdanie a prevzatie diela podľa tejto Zmluvy sa uskutoční na základe akceptačného protokolu (ďalej len „**Akceptačný protokol**“), ktorý musí byť písomne schvaľovaný Objednávateľom.
2. Akceptačný protokol sa vyhotovuje v 2 (dvoch) rovnopisoch, z ktorých 1 (jeden) rovnopis obdrží Objednávateľ a 1 (jeden) rovnopis obdrží Poskytovateľ. Akceptačný protokol musí obsahovať identifikáciu odovzdávajúceho a preberajúceho, špecifikáciu plnenia.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú podpísať Akceptačný protokol pre riadne poskytnuté plnenia bez väd.
4. V prípade, ak odovzdávané plnenie vykazuje vady, Objednávateľ je povinný doručiť Poskytovateľovi do 10 (desiatich) pracovných dní písomnú správu, v ktorej uvedie a popíše všetky identifikované vady a navrhne nový termín za účelom riadnej akceptácie bez väd. Poskytovateľ sa zaväzuje bezodkladne odstrániť vady vytknuté Objednávateľom. Zmluvné strany sa zaväzujú postupovať týmto spôsobom, až pokiaľ nebudú odstránené všetky identifikované vady

ČI. 9 ZÁRUKA A ODSTRAŇOVANIE VÁD

1. Poskytovateľ poskytuje na dielo záruku počas trvania záručnej doby, ktorá plynie od riadneho odovzdania a prevzatia príslušného plnenia až do uplynutia 24 mesiacov.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje, že odovzdané plnenie nemá právne vady, predovšetkým nie je zaťažené právami tretích osôb z priemyselného alebo iného duševného vlastníctva. Poskytovateľ sa zaväzuje nahradiť Objednávateľovi škodu spôsobenú uplatnením nárokov tretích osôb z titulu porušenia ich chránených práv súvisiacich s plnením Poskytovateľa alebo jeho subdodávateľov podľa tejto Zmluvy.
3. Objednávateľ je povinný oznámiť Poskytovateľovi vady poskytnutého plnenia kedykoľvek do uplynutia záručnej doby podľa bodu 1 Zmluvy, a to bez ohľadu na to, kedy sa Objednávateľ o nich dozvedel alebo mohol dozvedieť, a bez ohľadu na to, či ide o vady skryté alebo zjavné. Objednávateľ je oprávnený požadovať od Poskytovateľa bezplatné odstránenie vady do 30 dní, ak sa Zmluvné strany nedohodnú na osobitnej lehote.

ČI. 10 ZDROJOVÝ KÓD

1. Poskytovateľ je povinný najneskôr v okamihu akceptácie odovzdať Objednávateľovi zdrojový kód každého jednotlivého čiastkového plnenia, ktoré je počítačovým programom, a ktoré vzniklo v rámci plnenia tejto zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje, že zdrojový kód, ktorý je vytvorený v rámci plnenia tejto zmluvy, bude otvorený v súlade s licenčnými podmienkami verejnej softvérovej licencie Európskej únie a to v rozsahu, v akom zverejnenie tohto kódu nemôže byť zneužitý na činnosť smerujúcu k narušeniu alebo k zničeniu informačného

systému. Zdrojový kód musí byť spustiteľný v prostredí Objednávateľa a musí byť v podobe, ktorá zaručuje možnosť overenia, že je kompletný a v správnej verzii, tzn. umožňujúcej kompiláciu, inštaláciu, spustenie a overenie funkcionality, a to vrátane podrobnej dokumentácie zdrojového kódu. Zdrojový kód bude Objednávateľovi Poskytovateľom odovzdaný na neprepisovateľnom technickom nosiči dát s viditeľne označeným názvom „zdrojový kód“ a označením plnenia a verzie, ktorej sa týka. O odovzdaní a prevzatí technického nosiča dát bude oboma Zmluvnými stranami spísaný a podpísaný písomný preberací protokol. Poskytovateľ je povinný odovzdať Objednávateľovi dokumentovaný zdrojový kód alebo zdokumentovanú zmenu zdrojového kódu najneskôr v deň odovzdania a prevzatia príslušného plnenia podľa tejto Zmluvy.

2. Poskytovateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že Objednávateľ môže zdrojový kód podľa čl.10 Zdrojový kód bez súhlasu Poskytovateľa, zdieľať s ostatnými subjektmi verejnej správy či ich Poskytovateľmi.

ČI. 11 PRÁVA DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA

Objednávateľ je oprávnený všetky plnenia Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy, považované za autorské dielo v zmysle Autorského zákona (ďalej len „**autorské diela**“), používať podľa nižšie uvedených podmienok:

- a) Objednávateľ je oprávnený od okamihu účinnosti poskytnutia licencie (akceptáciou plnenia) k autorskému dielu používať toto autorské dielo na akýkoľvek účel a v rozsahu, v akom uzná za potrebné, vhodné či primerané. Pre vylúčenie pochybností to znamená, že Objednávateľ je oprávnený používať autorské dielo v neobmedzenom kvantitatívnom, vecnom a územnom rozsahu, a to všetkými dnes známymi spôsobmi použitia diela, najmä tými uvedenými v § 19 ods. 4 Autorského zákona a s časovým rozsahom obmedzeným iba dobou trvania majetkových autorských práv k takémuto autorskému dielu.
- b) Súčasťou licencie je neobmedzené oprávnenie Objednávateľa na autorské dielo, právo vykonávať akékoľvek modifikácie, úpravy, zmeny autorského diela a podľa svojho uváženia doň zasahovať, zapracovávať ho do ďalších autorských diel, zaraďovať ho do diel súborných či do databáz a pod., a to aj prostredníctvom tretích osôb. Objednávateľ je bez potreby akéhokoľvek ďalšieho povolenia Poskytovateľa oprávnený udeliť tretej osobe sublicenciu na použitie autorského diela alebo svoje oprávnenie na použitie autorského diela tretej osobe postúpiť. Licencia k autorskému dielu je poskytovaná v neobmedzenom rozsahu a výhradná. Objednávateľ nie je povinný licenciu využiť.
- c) Udelenie licencie nemožno zo strany Poskytovateľa vypovedať a jej účinnosť trvá aj po skončení účinnosti tejto Zmluvy. Zmluvné strany výslovne vyhlasujú, že ak pri poskytovaní plnenia podľa tejto Zmluvy vznikne činnosťou Poskytovateľa a Objednávateľa dielo spoluautorov, bude sa mať za to, že je Objednávateľ oprávnený vykonávať majetkové autorské práva k dielu spoluautorov tak, ako by bol ich výhradným vykonávateľom a že Poskytovateľ udelil Objednávateľovi súhlas k akejkolvek zmene alebo inému zásahu do diela spoluautorov. Cena diela podľa čl. 5 tejto Zmluvy je stanovená so zohľadnením tohto ustanovenia, v tejto cene je zahrnutá odmena za poskytnutú licenciu a Poskytovateľovi nevzniknú v prípade vytvorenia diela spoluautorov žiadne nové nároky na odmenu.

- d) Poskytovateľ je povinný postupovať tak, aby udelenie licencie k predmetu tejto zmluvy ako autorskému dielu podľa tejto Zmluvy vrátane oprávnenia udeliť sublicenciu a súvisiacich povolení zabezpečil, a to bez ujmy na právach tretích osôb.
- e) Ak je pre správne fungovanie plnenia podľa tejto Zmluvy ako autorského diela nevyhnutný softvér tretích strán, Poskytovateľ zabezpečí pre Objednávateľa takú nevýhradnú licenciu a potrebnú dokumentáciu, aby si Poskytovateľ riadne splnil všetky svoje záväzky určené v tejto Zmluve a jej prílohách.

Čl. 12 OCHRANA DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ A OSOBNÝCH ÚDAJOV

1. Ak Poskytovateľ pri plnení predmetu Zmluvy bude spracúvať v mene Objednávateľa osobné údaje dotknutých osôb, a teda bude vystupovať v postavení sprostredkovateľa v zmysle čl. 4 ods. 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), (ďalej len „GDPR“) a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov, Zmluvné strany sa zaväzujú uzatvoriť zmluvu o poverení spracúvaním osobných údajov v zmysle článku 28 GDPR a 34 zákona o ochrane osobných údajov, a to súčasne s uzatvorením tejto Zmluvy. V zmluve o poverení spracúvaním osobných údajov podľa predchádzajúcej vety Zmluvné strany vymedzia predmet a dobu spracúvania osobných údajov, povahu a účel spracúvania, zoznam alebo rozsah osobných údajov, kategórie dotknutých osôb a povinnosti a práva Objednávateľa ako prevádzkovateľa, ako i ustanovia ďalšie práva a povinnosti v súlade so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a GDPR.
2. Zmluvné strany sú povinné zaviazat' mlčanlivosťou o osobných údajoch fyzické osoby, ktoré prídu do styku s osobnými údajmi, pričom povinnosť mlčanlivosti trvá aj po skončení pracovného pomeru, štátnozamestnaneckého pomeru alebo obdobného pracovného vzťahu fyzických osôb.
3. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o informáciách, ktoré získali v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy a získané výsledky nesmú ďalej použiť na iné účely ako plnenie predmetu Zmluvy, okrem prípadu poskytnutia informácií odborným poradcom Poskytovateľa (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov alebo audítorov), ktorí sú viazaní všeobecnou povinnosťou mlčanlivosti na základe osobitných právnych predpisov alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody s dotknutou Zmluvnou stranou, alebo subdodávateľom, ak sa subdodávateľ podieľa na plnení predmetu Zmluvy, a ak je to potrebné na účely plnenia povinností Poskytovateľa podľa Zmluvy.
4. Povinnosť Poskytovateľa a Objednávateľa zachovávať mlčanlivosť o informáciách, ktoré získali v súvislosti s plnením predmetu Zmluvy sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
 - a) boli zverejnené už pred podpisom Zmluvy;
 - b) sa stanú všeobecne a verejne dostupné po podpise Zmluvy z iného dôvodu ako z dôvodu porušenia povinností podľa Zmluvy;
 - c) majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej zákonom, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo na základe iného záväzného rozhodnutia príslušného orgánu;

- d) boli získané Poskytovateľom, resp. Objednávateľom od tretej strany, ktorá ich legitímne získala alebo vyvinula a ktorá nemá žiadnu povinnosť, ktorá by obmedzovala ich zverejňovanie.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že poučia svojich zamestnancov, štatutárne orgány, ich členov a subdodávateľov, ktorým sú sprístupnené dôverné informácie, o povinnosti mlčanlivosti v zmysle tohto článku Zmluvy. V rozsahu zaistujúcom splnenie povinnosti mlčanlivosti podľa tohto článku Zmluvy, Poskytovateľ uzatvorí s každým subdodávateľom dohodu o mlčanlivosti, pokiaľ obdobný záväzok nevyplýva pre takého subdodávateľa zo zákona. Poskytovateľ vyhlasuje, že oboznámil svojich zamestnancov, ktorí sa budú podieľať na plnení tejto Zmluvy, s povinnosťou mlčanlivosti v zmysle tejto Zmluvy.

Čl. 13 SÚČINNOSŤ

1. Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytovať si všetky informácie a nevyhnutnú súčinnosť potrebnú pre riadne plnenie svojich záväzkov vyplývajúcich im z tejto Zmluvy.
2. Objednávateľ je povinný počas celej doby trvania Zmluvy poskytovať Poskytovateľovi súčinnosť v oblasti doplnenia údajov, podkladov a iných dokladov na základe jeho požiadaviek na splnenie povinnosti dodať dielo alebo jeho časť riadne a včas v súlade s požiadavkami Objednávateľa a touto Zmluvou.
3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi potrebnú súčinnosť pri poskytovaní plnenia podľa tejto Zmluvy a zaistiť súčinnosť tretích osôb spolupracujúcich s Objednávateľom, ak je taká súčinnosť potrebná pre riadne a včasné plnenie záväzkov Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy.

Čl. 14 KOMUNIKÁCIA ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Zmluvné strany sa dohodli, že osobami oprávnenými komunikovať vo veciach týkajúcich sa predmetu tejto Zmluvy sú:

Za Objednávateľa:

Meno a funkcia: Míchal Čudrnák, Projektový manažér Objednávateľa

Telefonický kontakt: 0915 786 942

E-mail: michal.cudrnak@sng.sk

Za Poskytovateľa:

Meno a funkcia: Jakub Žaludko, Projektový manažér Poskytovateľa

Telefonický kontakt: +421 907 231 768

E-mail: jakub.zaludko@impactgames.eu

2. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že v prípade ak nastane zmena vyššie uvedených osôb alebo osôb uvedených v **prílohe č. 5** Zloženie projektového tímu, Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne si poskytnúť informácie o týchto osobách.

ČI. 15 ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU A NÁHRADA ŠKODY

1. Každá zo Zmluvných strán nesie zodpovednosť za spôsobenú škodu porušením všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky a tejto Zmluvy, s ktorými boli oboznámené.
2. Poskytovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú Objednávateľovi jeho zamestnancami a/alebo subdodávateľmi, pričom ustanovenia Zákonníka práce o zodpovednosti zamestnancov za škodu ako i ustanovenia Obchodného zákonníka o náhrade škody aplikovateľné na škodu spôsobenú subdodávateľmi tým nie sú dotknuté. Obe Zmluvné strany sa zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie smerujúce k predchádzaniu škodám a k minimalizácii vzniknutých škôd.
3. Poskytovateľ je povinný postupovať pri plnení pokynov a zadaní zo strany Objednávateľa s odbornou starostlivosťou a na nevhodnosť pokynov Objednávateľa upozorniť. Ak Objednávateľ na nevhodnosť pokynov neupozorní, nemôže sa zbaviť zodpovednosti za vzniknutú škodu, iba ak nevhodnosť nemohol zistiť ani pri vynaložení odbornej starostlivosti. Poskytovateľ nezodpovedá ani za škodu, ktorá vznikla v dôsledku vadného zadania zo strany Objednávateľa, ak Poskytovateľ bezodkladne upozornil Objednávateľa na vadnosť tohto zadania a Objednávateľ na tomto zadaní naďalej písomne trval.
4. Ak nevhodné pokyny a/alebo podklady dané Objednávateľom prekážajú v riadnom plnení povinností Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy, je Poskytovateľ povinný ich plnenie v nevyhnutnom rozsahu prerušiť do doby výmeny nevhodných podkladov alebo zmeny pokynov Objednávateľa alebo písomného oznámenia, že Objednávateľ trvá na poskytnutí plnení podľa tejto Zmluvy s použitím podkladov a pokynov daných mu Objednávateľom. O dobu, po ktorú bolo potrebné plnenie povinností Dodávateľa podľa tejto Zmluvy prerušiť sa predlžuje lehota určená na ich splnenie.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú upozorniť písomne druhú Zmluvnú stranu bez zbytočného odkladu na vzniknuté okolnosti vylučujúce zodpovednosť, brániace riadnemu plneniu tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú k vyvinutiu maximálneho úsilia na odvrátenie a prekonanie okolností vylučujúcich zodpovednosť.
6. Poskytovateľ je oprávnený zabezpečiť plnenie tejto Zmluvy alebo jeho častí prostredníctvom subdodávateľov v súlade s podmienkami Verejného obstarávania a touto Zmluvou. Dodávateľ zodpovedá za každé plnenie takéhoto subdodávateľa v rozsahu, ako keby plnenie poskytoval sám.
7. V prípade okolností vyššej moci, ktorou sa rozumie prekážka, ktorá nastala nezávisle od vôle Zmluvnej strany a bráni jej v splnení jej zmluvných povinností a zároveň nemožno rozumne predpokladať, že by povinná Zmluvná strana túto prekážku alebo jej následky odvrátila alebo prekonala a tiež že by v čase vzniku záväzku túto prekážku predvídala, Zmluvná strana, ktorá nesplní svoje povinnosti z tejto Zmluvy z dôvodu okolností vyššej moci, nebude zodpovedná za žiadne dôsledky neplnenia svojich povinností, vrátane zodpovednosti za škodu, za predpokladu, že vykonala všetky rozumné opatrenia pre ich splnenie. V takýchto prípadoch nesplnenie povinností nezakladá dôvod pre odstúpenie od Zmluvy alebo vznik nároku na zmluvnú pokutu. Čas pre splnenie povinností sa predlžuje o čas trvania akejkoľvek z okolností uvedených v tomto bode Zmluvy a o čas nevyhnutný na odstránenie ich následkov.
8. Nebezpečenstvo škody a vlastnícke právo ku všetkým častiam plnenia Poskytovateľa na základe tejto Zmluvy prechádza na Objednávateľa dňom akceptácie plnenia, prípadne jeho/ich časti.

ČL. 16 SANKCIE A ZMLUVNÉ POKUTY

1. Ak bude Poskytovateľ v omeškaní s plnením povinnosti poskytnúť Objednávateľovi plnenia podľa tejto Zmluvy, Objednávateľ je oprávnený požadovať od Poskytovateľa zmluvnú pokutu vo výške 0,5% z ceny za plnenia, s ktorými je v omeškaní, za každý deň omeškania s ich poskytovaním.
2. Ak bude Poskytovateľ v omeškaní s plnením povinnosti odstrániť záručnú vadu, Objednávateľ je oprávnený požadovať od Poskytovateľa zmluvnú pokutu vo výške 200 EUR za každý deň omeškania.
3. V prípade omeškania Objednávateľa so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti, má Poskytovateľ právo v súlade s § 369a Obchodného zákonníka v znení zákona č. 9/2013 Z. z. uplatniť si z nezaplatenej sumy úroky z omeškania v sadzbe podľa Nariadenia vlády SR č. 21/2013 Z. z.
4. Celková suma všetkých zmluvných pokút a úrokov z omeškania, ktoré bude Poskytovateľ alebo Objednávateľ povinný zaplatiť podľa tejto Zmluvy, neprekročí 100 % z ceny predmetu zmluvy vrátane DPH.
5. Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý nárok Zmluvných strán na náhradu škody spôsobenú porušením povinností, na ktorú sa vzťahuje zmluvná pokuta, ktorá prevyšuje výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.

Čl. 17 ZMENY ZMLUVY

Túto Zmluvu možno meniť len formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných štatutárnymi zástupcami oboch Zmluvných strán v súlade s § 18 ZVO.

Čl. 18 UKONČENIE ZMLUVY

1. Táto Zmluva zaniká:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c) odstúpením od Zmluvy.
2. Pokiaľ bude táto Zmluva predčasne ukončená dohodou zmluvných strán, tvorí stanovenie spôsobu vysporiadania vzťahov vzniknutých na základe tejto Zmluvy podstatnú náležitosť dohody o ukončení účinnosti tejto Zmluvy.
3. Odstúpiť od Zmluvy je možné iba z dôvodov podstatného porušenia zmluvných povinností zo strany tej Zmluvnej strany, ktorej to umožňuje zákon alebo táto Zmluva a výlučne z dôvodov stanovených v tejto Zmluve alebo v zákone, najmä v zmysle § 19 ods. 3 ZVO alebo § 15 ods. 1 Zákona o RPVS, na základe písomného oznámenia, v ktorom musí Zmluvná strana, ktorá odstúpuje od Zmluvy, presne vymedziť dôvody odstúpenia. Účinky odstúpenia sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Ukončenie tejto Zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody vzniknutej porušením tejto Zmluvy, nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa ustanovení tejto Zmluvy a ďalej ustanovení tejto Zmluvy, ktoré vzhľadom na svoju povahu majú trvať aj po ukončení Zmluvy, najmä ustanovenia o povinnosti mlčanlivosti, komunikácii a riešení sporov.
5. Odstúpením od Zmluvy nie sú dotknuté práva a povinnosti Zmluvných strán ohľadne plnení Poskytovateľa, ktoré boli do momentu odstúpenia Poskytovateľom riadne a včas

zhotovené/poskytnuté a odovzdané a Objednávateľom riadne prevzaté (akceptované). V prípade odstúpenia od Zmluvy si Zmluvné strany ponechajú plnenia akceptované do momentu odstúpenia od Zmluvy, ktoré boli vykonané v súlade s podmienkami uvedenými v tejto Zmluve a jej prílohách

ČI. 19 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň nasledujúci po zverejnení zmluvy v Centrálnom registri zmlúv v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a Zákona o slobodnom prístupe k informáciám.
2. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, do riadneho vykonania predmetu Zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že vzťahy neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a platnými právnymi predpismi. Rozhodným právom na účely prejednávania a rozhodnutia sporov, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou je právo Slovenskej republiky.
4. V prípade vzniku sporu z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou sa Zmluvné strany zaväzujú vyvinúť maximálne úsilie na vyriešenie takéhoto sporu primárne vzájomnou dohodou a zmierom a v prípade neúspechu sú na prejednanie a rozhodnutie sporov príslušné súdy Slovenskej republiky.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledovné prílohy:
 - a) **Príloha č. 1:** Opis predmetu zákazky;
 - b) **Príloha č. 2:** Art dizajn dokument, Game dizajn dokument a Technical dizajn dokument;
 - c) **Príloha č. 3:** Časový harmonogram;
 - d) **Príloha č. 4:** Rozpočet / Návrh na plnenie kritéria č.1;
 - e) **Príloha č. 5:** Zloženie projektového tímu Poskytovateľa.
6. Táto Zmluva je vyhotovená v troch (3) vyhotoveniach s platnosťou originálu, z toho dve (2) vyhotovenia sú pre Objednávateľa a jedno (1) pre Poskytovateľa.
7. Zmluvné strany týmto vyhlasujú, že obsah Zmluvy im je známy, predstavuje ich vlastnú slobodnú a vážnu vôľu, je vyhotovený v správnej forme, a že tomuto obsahu aj právnym dôsledkom porozumeli a súhlasia s nimi, na znak čoho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.

Za Poskytovateľa:

Za Objednávateľa:

V dňa

V Bratislave dňa

Mgr.Art. Peter Račko

Mgr. Alexandra Kušá, PhD
generálna riaditeľka SNG

Príloha č. 1 – Opis predmetu zákazky

Úvod

Slovenská národná galéria sprístupnila v júni 2023 [stálu expozíciu Sakrálné umenie](#). SNG hľadá tím, s ktorým bude spolupracovať na vývoji aplikácie pre dotykovú obrazovku tejto expozície, ktorá návštevníkom a návštevníčkam poskytne rozšírený zážitok k témam spájajúcich sa s dielami.

- [Johann Lucas Kracker - Krst Krista Skica k obrazu hlavného oltára kláštorného kostola premonštrátov v Jasove](#). Pred 1762
- [Hans Kamensetzer - Reliéf Adorácia Pána \(tzv. Narodenie Ježiša z Hlohovca\)](#). 1485–1490

Požiadavky

- Návrh riešenia v rozsahu troch dokumentov vo formáte pdf (rozsah a podoba dokumentov viď. Ukážky dizajn dokumentov na [web stránke SGDA](#))
 - Art dizajn dokument - dokument popisujúci vizuálnu predstavu diela
 - Game dizajn dokument - dokument, ktorý popisuje všetky dôležité aspekty hry tak, aby sa dala vytvoriť komplexná predstava o plánovanom diele
 - Technical dizajn dokument - dokument, ktorý popisuje všetky dôležité technické aspekty projektu tak, aby sa dala vytvoriť komplexná predstava o plánovanej technickej realizácii diela
- Zloženie tímu, min v počte 4 osoby (pozície: projektový manažér, game dizajnér, grafický dizajnér / ilustrátor, vývojár)
 - Meno
 - Pozícia na tomto projekte
- Štruktúrovaný rozpočet
 - Vývoj
 - Concept art
 - Game dizajn / UI
 - Produkcia (texty, animácie, assety, konzultácie)
 - Support na rok (požiadavky na zmenu, riešenie chýb v rozsahu 3 človekodni)

Dizajn

- využitie základov dizajn systému SNG (podklady budú dodané neskôr)
- spolupráca s dizajnérom SNG
- interakcia prostredníctvom dotykovej obrazovky vo výstave

Technológie

- nasadenie a off-line prevádzka na lokálnom PC
 - CPU: AMD Ryzen 9 5950X
 - GPU: NVIDIA GeForce GTX 1080Ti
 - RAM: 64GB - 2x 32GB
 - Disc: SSD m.2 - 1TB
- dotyková obrazovka
 - [iiyama ProLite monitor TF3215MC-B1AG 31.5"](#)
- zvuk prostredníctvom zvukovej sprchy
- odosielanie dát prostredníctvom webu (analytické dáta)
- sprístupnenie zdrojového kódu v repozitári SNG

UX základy

- slovenská a anglická jazyková verzia
- jednoduchý a nerušivý dizajn ktorý nespomaľuje návštevníkov
- návštevníci môžu začať a ukončiť zážitok bez toho, aby ich splnili povinné kroky
- návštevníci si môžu zvoliť jednu z dvoch scén (gotika, barok)
- voliteľné: návštevník môže po splnení (objavení) určitého počtu možností odokryť "skrytý" obsah

Forma spolupráce

SNG počas vývoja zabezpečí nasledujúce práce, resp. spoluprácu na nich

- rešerše, konzultácie k umenovedným témam
- spolupráca na príprave scenára
- testovanie

Interakcia

Prepojenie nasledujúcich dvoch techník interakcie

Zoom

- hľadanie častí - odhaľovanie častí po kúskoch (prečo tam je konkrétny symbol, postava...)
- princíp vytvárania priestoru
 - barok - priestor tvorený horizontálnym iluzívnym priehľadom do hĺbky a jednotlivými priestorovými plánmi (vizualizované by mohli byť pri nájazde do hĺbky obrazu podobne ako tomu bolo v teasingovom videu k Prerušenej piesni)

- gotika - priestor usporiadaný, aj vzhľadom na reliéf vertikálne, bez snahy o iluzívnosť, dôležité bolo sugerovať okolnosti narodenia - dej sa odvíja smerom od hora k postave Krista v spodnej časti (vizualizované by jednotlivé časti príbehu mohli byť postupným vyklikávaním častí a odhaľovaním kontextu zobrazeného príbehu narodenia Krista)

Vizualizácia priestoru

- odkrývanie príbehu prostredníctvom priestoru kláštora (dielo: [Krst Krista Skica k obrazu hlavného oltára kláštorného kostola premonštrátov v Jasove](#)) , resp. zámku (dielo [Hans Kamensetzer - Reliéf Adorácia Pána \(tzv. Narodenie Ježiša z Hlohovca\)](#))
- detektívka - postupné rozvíjanie príbehu

Obsahové / formálne požiadavky

Aplikácia pre dotykovú obrazovku poskytne návštevníkom možnosť rozšíriť zážitok k dvom uvedeným dielam interakciou prostredníctvom uvedených požiadaviek

- práca s priestorom
 - iluzionizmus na maľbe Krst Krista- ako maľby vytvárajú priestorový efekt
 - umiestnenie ústrednej maľby oltára v kostole v Jasove - vizualizácia priestoru, resp. evokácia priestorových efektov
- vznik diela
 - dielne autorov, výrobcovia
 - ďalšie postavy - opát (zadávateľ)
 - proces vzniku - maľba ako skica oltárnej maľby
- kláštor Jasov v 18. storočí
 - význam a fungovanie kláštora, život v kláštore, dobová atmosféra
 - interaktívne izometrické prostredie
 - rôzne verejné a súkromné časti kláštora, ich význam a vybavenie
 - hlavný kostol, baroková záhrada, 7 oltárov, 365 okien, 12 komínov
 - hierarchia a funkcie v kláštore
 - kontext objednávky diela, ideologická a politická funkcia chrámových diel
- ikonografia a kompozícia
 - postupné odkrývanie vyšedených častí obrazu (napr. ako tutorial pri funkciách aplikácie alebo obrysy, pomyselné ohraničenie scény, nie konkrétne postáv – niečo ako odkrývanie mapy)
 - pri každom odkrytí časti obrazu stručné vysvetlenie príbehu / symbolu danej časti alebo postavy
- umiestnenie obrazu v oltárnom celku
 - dielo je iba malou časťou celej architektúry
 - postupné odkrývanie častí oltárnej kompozície (možno podobne ako pri ikonografii), ornamenty, sochy, atď.

- pri každej časti vysvetlivka o jej funkcii, symbolizme, wow efekte
- keď poodkrývaš oltár (obraz je v ňom) – práca so svetlom ako v chráme (lúč svetla z vonku svieti priamo na Krista)
- priblíženie komplexnosti barokových chrámových výzdob

Pre dielo *Hans Kamensetzer - Reliéf Adorácia Pána (tzv. Narodenie Ježiša z Hlohovca)* sú špecifické nasledovné požiadavky

- technológia rezby
 - vyskladanie diela z jednotlivých častí, zlátenie, polychrómia, inkarnát, jedнопohľadovosť?
 - "trojrozmerné" znázornenie krajiny v pozadí
- legenda
 - sv. Brigita Švédska
 - nepoškvrnené počatie
 - zasadenie biblickej scény do dobového prostredia stredoveku

Inšpirácie

Nasledujúce referencie poskytujú prehľad prvkov, ktoré sú v rámci konceptu preferované. Rôznorodosť art conceptu uvedených aplikácií a hier je zámerná, výsledný štýl bude zvolený po konzultáciách s členmi tímu SNG.

Zoom

Closer to Vermeer

<https://www.rijksmuseum.nl/en/johannes-vermeer>

Referenčné prvky

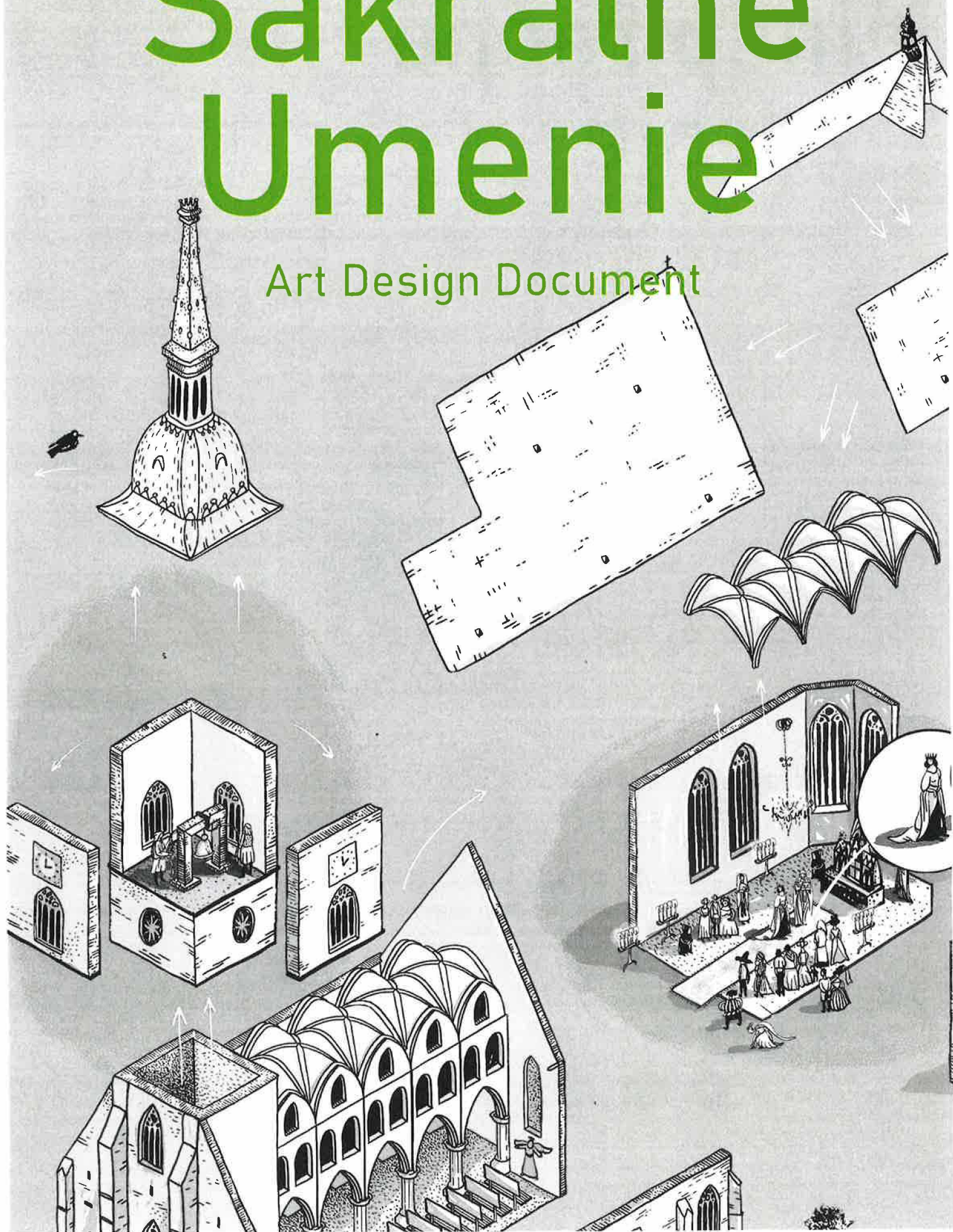
- detailné zábery na dielo s odkrývaním informácií
- atmosféra, rozprávanie



Príloha č. 2

Sakrálné Umenie

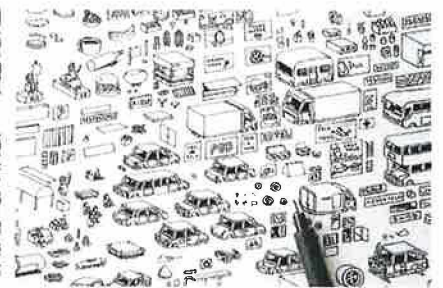
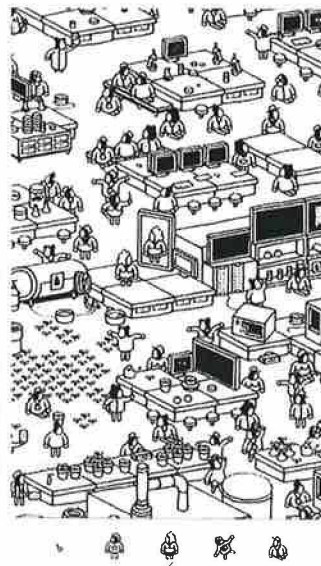
Art Design Document



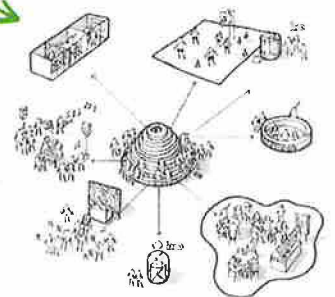
Inšpiračné zdroje

Vizuálne inšpirácie čerpajú z izometrických architektonických vizualizácií, štylizovanej lineárnej kresby a tradičných grafických techník ako rytina a drevorez

Tradičná tlač

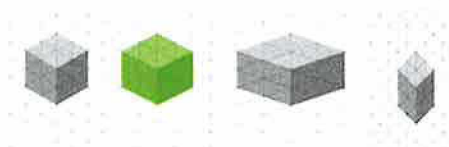


Štylizovaná kresba



Architektonická vizualizácia

Equilateral Isometric (1:1) Iso Wide (3:2) Exels (1:2)



Sakrálné umenie

Technical Design Document

Sakrálné umenie

Game Design Document

Príloha č. 3: Časový harmonogram

- vývoj prototypu: september – október 2023
- testovanie prototypu hry a ďalší vývoj: november - december 2023
 - 1. platobný míľnik: dodanie prototypu
- dodanie hry: december 2023
 - 2. platobný míľnik: dodanie hry

Príloha č.4 Návrh na plnenie kritéria č.1

Zákazka: Vývoj hry pre stálu expozíciu Sakrálné umenie

Obchodné meno uchádzača: Mgr.Art. Peter Račko

Sídlo: Svätoplukova 45, 82108, Bratislava

IČO: 48259292

P.č.	Názov položky	Cena za položku v EUR bez DPH	DPH v EUR	Cena za položku v EUR s DPH
1	Vývoj	5 000,00		
2	Concept art	1 000,00		
3	Game dizajn/UI	2 600,00		
4	Produkcia (texty, animácie, assety, konzultácie)	17 600,00		
5	Support na rok (požiadavky na zmenu, riešenie chýb v rozsahu 3 človekodni)	960,00		
		27 160,00		

Celková cena za predmet zákazky bez DPH	
Celková cena za predmet zákazky s DPH	

Poznámka:

Celková cena za predmet zákazky je tvorená súčtom cien za položky 1 až 5

Ak uchádzač nie je platcom DPH, ním navrhovaná cena s DPH bude zahŕňať čiastku DPH vo výške 0 EUR (slovom: nula EUR), takto uvedená celková cena za predmet zákazky s DPH je cena konečná.

V dňa

Meno a priezvisko a podpis osoby/osôb oprávnenej/ých konať za
uchádzača

Príloha č. 5

Členovia tímu

Peter Račko, herný vývojár, programátor: game dizajn, product owner

Jana Malatincová, grafická dizajnérka, ilustrátorka: Art direction, concept art, 2D art

Katarína Chlebničánová, grafická dizajnérka, ilustrátorka: concept art, 2D art

Ladislav Gubala, client programátor: programovanie herných mechaník

Alexander Palásthy, backend programátor

Jakub Žaludko, projektový manažér